



Apurahasopimus
Erasmus+ -ohjelma: Ammatillisen koulutuksen liikkuvuusjakso (opiskelu- ja/tai työssäoppimisjakso)

Vantaan kaupunki/Vantaan ammattiopisto Varia

Osoite: Tennistie 1, 01370 Vantaa

Jäljempänä "oppilaitos", jota tässä sopimuksessa edustaa *Tauriainen Pekka, rehtori* ja

Nimi:

Syntymäaika:

Kansallisuus:

Osoite:

Puhelin:

Sähköposti:

Sukupuoli: M/N

Opintovuosi:

Ammatillinen koulutusmuoto: Toisen asteen ammatillinen koulutus

Koulutusala:

Koodi:

Ammatillisessa koulutuksessa jo suoritettujen opintovuosien lukumäärä:

Rahoitukseen sisältyy:

Erityistuki

Muita heikommassa asemassa olevien opiskelijoiden lisätuki (Poikkeukselliset kulut)

Pankkitili, johon tuki maksetaan:
 Tilinhaltija (jos eri kuin opiskelija):
 Pankin nimi:
 BIC/SWIFT-koodi:

Tili-/IBAN-numero:

jäljempänä "osallistuja", ovat sopineet jäljempänä olevista erityisehdoista ja liitteistä, jotka muodostavat erottamattoman osan tätä sopimusta ("sopimus"):

- | | |
|-----------|--|
| Liite I | Learning Agreement ECVET / International Training Agreement +
Laatutakuu (Erasmus+ VET Mobility Quality Commitment) |
| Liite II | Yleisehdot |
| Liite III | Memorandum of Understanding ECVET |

Erityisehdoissa määritellyt ehdot ovat ensisijaisia liitteissä määriteltyihin ehtoihin nähden.

ERITYISEHDOT

ARTIKLA 1 – SOPIMUKSEN KOHDE

- 1.1 Vantaan ammattiopisto Varia antaa osallistujalle tukea Erasmus+ -ohjelman opiskelu- ja/tai työssäoppimisjaksoon osallistumista varten.
- 1.2 Osallistuja hyväksyy artiklassa 3.1 määritellyn tuen määrän ja toteuttaa liitteessä I kuvatun opiskelu- ja/tai työssäoppimisjakson.
- 1.3. Kaikkia sopimusmuutoksia on pyydetävä muodollisesti kirjeellä tai sähköisellä viestillä ja molempien osapuolten on hyväksyttävä ne.

ARTIKLA 2 – SOPIMUKSEN VOIMAANTULO JA KESTO

- 2.1 Sopimus tulee voimaan sinä päivänä kun jälkimmäinen osapuoli on allekirjoittanut sen.
- 2.2 Liikkuvuusjakso alkaa aikaisintaan [] ja päättyy viimeistään [].
 Jakson aloittamispäivämäärä on päivä, jolloin osallistujan on oltava vaihtokohteessa.
 Päätymispäivämäärä on viimeinen päivä, jolloin osallistujan on oltava vaihtokohteessa.
- 2.3 Osallistuja saa toimintoon Erasmus+ EU-tukea [] päivän ajaksi. Päivien lukumäärä on sama kuin liikkuvuusjakson kesto.
- 2.4 Liikkuvuusjakson aloittamis- ja päätymispäivät on vahvistettava Europassissa tai vastaavassa todistuksessa.

ARTIKLA 3 – TALOUDELLINEN TUKI

- 3.1 Osallistujalle maksetaan tukea [] euroa, jotka voidaan sovitusti siirtää jaksolle lähtijän tilille tai organisaatio hoitaa tukisummalla luontoiskorvauksen muodossa jakson matkajärjestelyt.
- 3.2 Mahdollisten erityistarpeista johtuvien kulujen korvaaminen perustuu osallistujan toimittamiin tositteisiin.
- 3.3 Myönnettyä tukea ei saa käyttää kattamaan sellaisia kuluja, jotka on jo katettu Euroopan yhteisön varoilla.
- 3.4 Osallistujan on palautettava saatu tuki tai osa siitä, jos hän ei noudata sopimuksen ehtoja. Jos osallistuja purkaa sopimuksen ennen sen voimassaoloajan päättymistä, hänen on palautettava rahoituksen jo maksettu osa, jollei lähettäneen laitoksen kanssa ole muuta sovittu. Jos osallistuja ei pysty suorittamaan liikkuvuushankkeen mukaisia tehtäviä liitteessä I kuvatun ylivoimaisen esteen takia, hänellä voi olla oikeus saada rahoitusta ulkomaankomennuksen todellisen keston ajalta kohdassa 2.2 kuvatulla tavalla. Kaikki jäljellä oleva rahoitus on palautettava, jollei lähettäneen laitoksen kanssa ole muuta sovittu.
- 3.5 Alaikäinen opiskelija on toimittanut huoltajan allekirjoittaman vastuuvapautuslomakkeen allekirjoitettuna.

ARTIKLA 4 – VAKUUTUS

- 4.1 Osallistujalla on oltava riittävä vakuutusturva. **Opiskelija on vakuutettu Vantaan kaupungin vakuutuksella liikkuvuusjakson ajan: LähiTapiolan vakuutusturva, vakuutusnumero: 353-4821468-Y. Matkavakuutus sisältää matkustajavakuutuksen lisäksi matkatavaravakuutuksen 1000 euroon asti. Vakuutusturva sisältää myös tapaturmavakuutuksen ja vastuuvakuutuksen**, joka kattaa opiskelijan työpaikalla /opiskelupaikalla aiheuttamat vahingot (riippumatta siitä onko tämä työssä vai ei).
- 4.2 Osallistujan kansallinen sairausvakuutus sekä eurooppalainen sairaanhoitokortti kattavat yleensä perusturvan toisessa EU-maassa oleskelun ajan. Eurooppalaisen sairaanhoitokortin tai yksityisen vakuutuksen antama turva saattaa kuitenkin olla riittämätön erityisesti jos kyseessä on kotiuttaminen tai tietyt lääketieteelliset hoidot. Tällaisissa tapauksissa täydentävä yksityinen vakuutus voi olla tarpeellinen.

ARTIKLA 5 – VERKKOKIELIVALMENNUSTUKI (OLS)

Tämä koskee vain sellaisia liikkuvuusjaksoja, joissa opiskelun tai työskentelyn pääkieli englanti, saksa, ranska, espanja, italia, hollanti, ruotsi, tanska, tsekki, puola, kreikka, portugali, bulgaria, kroatia, unkari, romania, slovakki ja suomi paitsi tapauksissa, joissa joku näistä kielistä on osallistujan äidinkieli.

- 5.1 Osallistujan on tehtävä kieliarviointi verkossa ennen liikkuvuusjakson alkua ja sen jälkeen.
- 5.2 Saatuaan OLS-kurssilisenssin osallistuja hyödyntää kielikurssipalvelua parhaansa mukaan.

ARTIKLA 6 – EU SURVEY -RAPORTTILOMAKE

- 6.1 Osallistujan on täytettävä ja toimitettava verkossa tehtävä osallistujaraportointi (EU Survey - raporttilomake) liikkuvuusjakson jälkeen 30 kalenteripäivän kuluessa siitä, kun hänelle on lähetetty pyyntö täyttää se. Jos osallistuja ei täytä ja toimita osallistujaraportointia oppilaitos voi pyytää häntä palauttamaan saadun tuen tai osan siitä.
- 6.2 Osallistujalle voidaan lähettää täydentävä verkkokysely, jonka perusteella voidaan raportoida perusteellisesti tutkintojen tunnustamiseen liittyvistä asioista.

ARTIKLA 7 – SOVELLETTAVA LAKI JA TOIMIVALTAINEN TUOMIOISTUIN

- 7.1 Tässä sopimuksessa sovelletaan Suomen lakia.
- 7.2 Sovellettavan kansallisen lain määräämällä toimivaltaisella tuomioistuimella on yksinomainen toimivalta oppilaitoksen ja osallistujan välisissä riita-asioissa, jotka koskevat tämän sopimuksen tulkintaa, soveltamista tai pätevyyttä, jos tällaisesta riita-asiasta ei päästä sopuratkaisuun.

ALLEKIRJOITUKSET

Osallistuja:	Organisaation edustaja:
Olen ymmärtänyt jakson ehdot ja sitoudun noudattamaan niitä:	Vastuupettajan puolto: sähköpostilla
Nimi tekstaten:	Nimi: Päivämäärä:
Paikka ja aika:	Rehtori hyväksyy ulkomaanjakson: Nimi, asema: Pekka Tauriainen, rehtori Paikka ja aika: Vantaa

Liite II

YLEISEHDOT

Artikla 1: Vahingonkorvausvastuu

Kumpikin tämän sopimuksen osapuoli vapauttaa toisen oikeusvastuusta tämän sopimuksen toteuttamisesta aiheutuneista vahingoista, jotka kohtaavat heitä itseään tai sen henkilökuntaa, jos vahingon syy ei ollut toisen osapuolen tai sen henkilökunnan vakava ja tahallinen virhe.

Suomen kansallinen toimisto, Euroopan komissio ja niiden henkilökunta eivät ole vastuussa mistään tämän sopimuksen liikkuvuusjakson toteuttamisen seurauksena sattuneen vahingon mahdollisista korvausvaatimuksista. Suomen kansallinen toimisto tai Euroopan komissio ei siten hyväksy mitään tällaisiin vaatimuksiin liittyviä korvauspyyntöjä.

Artikla 2: Sopimuksen purkaminen

Riippumatta siitä mitä seuraamuksia sovellettavassa laissa määrätään oppilaitoksella on laillinen oikeus purkaa tai peruuttaa sopimus ilman mitään laillisia lisämuodollisuuksia, jos osallistuja ei ole noudattanut jotain sopimusvelvoitteistaan eikä ole ryhtynyt mihinkään toimenpiteisiin kuukauden kuluessa saatuaan tästä ilmoituksen kirjattuna kirjeenä.

Jos osallistuja purkaa sopimuksen ennen sopimusajan päättymistä tai jos hän ei toteuta sopimusta sen sääntöjen mukaisesti, hänen on palautettava jo maksetun tuen osuus.

Jos osallistuja purkaa sopimuksen ylivoimaisen esteen takia eli sellaisen ennakoimattoman poikkeuksellisen tilanteen tai tapahtuman takia, johon osallistuja ei ole voinut vaikuttaa ja joka ei johdu osallistujan virheestä tai huolimattomuudesta, tällä on oikeus saada tuen määrä, joka vastaa toteutuneen, artiklassa 2.2 määritellyn ulkomaanjakson pituutta. Kaikki

ylijääneet tuet tulee palauttaa ellei muutoin ole sovittu lähettävän organisaation kanssa.

Artikla 3: Henkilötietojen käsittely

Kaikkien tähän sopimukseen sisältyvien henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan 18. päivänä joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001, joka koskee yksilöiden suojelua yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaata liikkuvuutta. Lähettävä organisaatio, kansallinen toimisto ja Euroopan komissio käsittelevät kyseisiä tietoja ainoastaan sopimuksen täyttämiseen ja seurantaan liittyvissä tarkoituksissa. Tämä ei kuitenkaan rajoita mahdollisuutta luovuttaa tietoja valvonnasta tai tarkastuksista vastaaville elimille EU:n lainsäädännön mukaisesti (Euroopan tilintarkastustuomioistuin tai Euroopan petostentorjuntavirasto OLAF).

Osallistuja voi saada tutustua henkilötietoihinsa kirjallisesta pyynnöstä ja oikaista vääriä tai epätäydelliset tiedot. Kaikki osallistujan henkilötietojen käsittelyä koskevat kysymykset tulee osoittaa lähettävälle organisaatiolle ja/tai kansalliselle toimistolle. Osallistuja voi tehdä valituksen henkilötietojensa käsittelystä tietosuojavaltuutetulle silloin kun tietoja on käsitelty lähettävä organisaatio tai kansallinen toimisto tai Euroopan tietosuojeluvaltuutetulle silloin kun tietoja on käsitelty Euroopan komissio.

Artikla 4: Tarkastukset ja seuranta

Sopimusosapuolet lupaavat toimittaa Euroopan komissiolle, Suomen kansalliselle toimistolle tai mille tahansa Euroopan komission tai Suomen kansallisen toimiston valtuuttamalle ulkopuoliselle organisaatiolle mitkä tahansa näiden pyytämät tiedot, joiden tarkoituksena on tarkastaa, että liikkuvuusjakso on toteutettu ja sopimuksen ehtoja on noudatettu asianmukaisesti.